

風と木の詩



竹宮恵子



FC-223

FLOWER COMICS



フラワーコミックス

小学館

¥320

＊フラワーコミックス＊

風と木の詩^{う た}



竹宮 恵子

3



へいままでのあらずじ

ラコンブロード学院に転校して
きたセルジュは、素で妖しい魅力
をもつ美少年ジルベールと同室に
なる。彼は、奔放な行動と強烈な
個性によって、学院内で孤立して
いたが、セルジュは彼の中に、自
分と同じ誇りを見出し、魅かれ
るものを感じている。

近づく者をキズつけずにはおか
ないジルベールは、そんな彼をも
おとしめようとするが、彼は、
まっすぐに受けとめようとしてい
る。友人バスカルや、まじめなカ
ールはセルジュを心配するが…。

風と木の詩②





Who the hell secretly raises a frog to eat? So that's why you reek?

Bustard, that was my emergency food!

I raised it from an egg !!

Did that Matine guy eat it?

Is the head of an edible frog's tadpole really 7 cm around?

ワ イ
ワ イ
I still did horrible at Latin!

What about you?

I can't even go home!

Been dreaming of seeing Mommy's face ever since exams ended?

Isn't being so fond of your mother at this age a bit incesty?

Well, you don't know for sure yet, right?

Blasphemer!

hmpf!

Want some help?

風と木の詩③

*Vermouth is a type of liqueur much like brandy.









And my practice key board doesn't make a sound...



The real thing is amazing..



風と木の詩③



He's
surely
the son
of your
best friend
who died
young!

He
takes
after his
father,
just as
you said,
Watts.



It
couldn't
be...



He's
different
from the
other
boys.
Looks
like a
gypsy.

What?



huh?

Who
is
that?

Who's
playing
the
piano?



In
deed.



This is,
are you
telling me
this is truly
the son of
Aslan
Baltour?



...this
must be a
miracle...

What
do you
think?

風と木の詩⑧





This is Professor Renet, who taught your father



Ah, did you know my father?



You're a lot like your father, Serje.



Your father had such skill. I wanted him to study at

the Conservatoire!



This piano suited your father, and we had it taken out of storage

He said it trained the fingers.



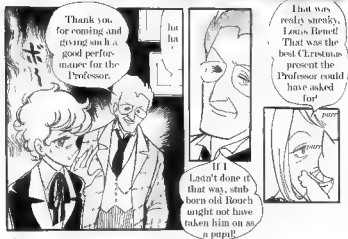
It smells like him

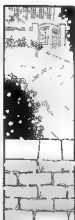
This really was my father's



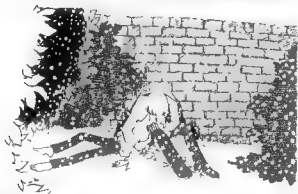
If it had been possible, Aslan's father or your grandfather would've had him major in music in A Class.

I am Louis Renet, your father's rival, and three years his junior





風と木の詩③





I fight
until I
lose con-
scious-
ness!

I
can't
care if
I die!



あ
ははははは
ははははは



Cover
me.

You
stupid, you
couldn't
do it!



Don't
back
down!
It's dis-
grace-
ful!

I won't
thank
you for
it! I just
want
to go
home!



Hey,
what's
wrong
with
you?





I think it's
awful I was
ordered to
hand it over
at the last
moment...

but he
says the
joy is
greater
that way.

Gilbert,
here's
what you've
been waiting
for...

I'll meet
with him. It's
just best to
irritate him a
bit...

After
Christ-
mas
Mass

We under-
stand love
because of
what Christ
did for us.

He threw
away his
mortal life
to grant
us ours.

For our
brothers and
sisters, we
may also be
asked to give
our lives.

you'd
have
your gift

風と木の詩③





Look out! Don't hit my head!

Underclassmen should let their elders go first!

Hey, out of the way!

I'm eating like a pig at home tonight!

I can forget about the awful dorm food for 2 weeks!



Have a good trip!

See you in two weeks, Sergei!



Postal, aren't you going home?

What are you wearing those clothes for?

After
half a year,
we're finally
released
from exile!

See
you later!
Hope you
survive!

What
about
you?

So
you are
leaving
...

Is
not
the
same
as
the
regular
people?

I really
hate how
noisy the
homebound
train is.

I'll
go back
tomor-
row.

I'm not
going back
again.

I'm
going to
stay here
and study.
I'm behind
everyone.

so I'll
use the
time to
catch
up.

By no
means
will you
bring
disgrace
upon me,
Serge."

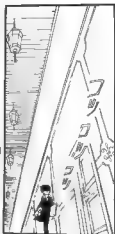
"We'll have
a lot of guests
at the New
Year's party
who want to
hear you play
the piano.

hmm...





It's so
deserted,
the
sound
of my
steps
echos...



You
didn't
come to
Mabbe!

Gilbert,
where
have you
been?



Your bed is
very clean, so
I thought I'd
use it as a
sofa for a bit.

I'm sorry
for entering with
out permission,
Serge. Gilbert
has disappeared

I
was
waiting
for you.



When
Gilbert
returns,
please
tell him

to
meet me
in my
room

He's
so
intense

the
Student
Super-
intendent

Rose-
marine



That
sane!



I cowered
without
reali-
zing



Gilbert
....!



He reeks
of alco-
hol.









Very well



Rule 22 states that when in the presence of one's superiors, one must act with proper decorum. You are not.

How very like you.



The letter



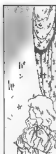
Punishment, then



Enter again, but properly this time

The letter

or would you prefer to be punished?



The previous letter arrived more than half a year ago, I believe.



It's been a very long time.





Thank
you,
very
much.

Thank
you.



They
smell the
same -
that letter,
Rosemarie,
and Gilbert



Yes.

Lure. Wipe
every part of
me he touched
with alcohol.



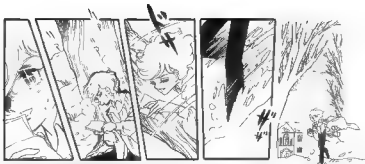
Augu.

Augu

Augu



I'd like to
see the
look on
your face
when you
read that
letter,
Gilbert...



The 26th
- but today
is..

I depart
early on the
morning of
the 26th.

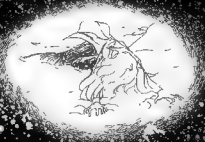
-Angel

Unfortunately,
I shall be travel-
ling to Rome on
business this
Christmas.

風と木の詩③



You
want
to see
if it's
possible
to kill
someone
with
hatred!





風と木の詩③







愛りたまはず それとだ
 ねぞ痛みの 輪みこやことをし
 君は知りたまわす
 わが苦しみは いつまでも
 君がやすらぎ
 あはれ 子 命の水の 滴みより
 子か 磨れたる 涙の たたの 一つ
 けなが ぬ またもや 我は 忍ぶへ



風と木の詩③



Thanks for waiting here for us.

I really appreciate it.



Why don't you introduce us then? This is Serge Battour, right?

Hey, Pascal!

What're you doing? Apologize for starting!



Interested in young men?

This is my oldest sister, Dorothy. She and her new husband are visiting for the new year.

H...

I knew you'd find out from Mom and Dad, since you're so interested in young men.

It's not like you hadn't already figured it out.

The little curly-haired twin is Lala, the straight-haired one is Sonya. This is Nola.





風と木の詩③



Having so many daughters costs a fortune, but my old man seems to do nothing but make them.



This is our house

ah, we're here



Dorothy, could you look after the baby for me?

This is it, yes?

What're you showing off in that dress for May?



They're here! Mother, Pascal's home!



ah!

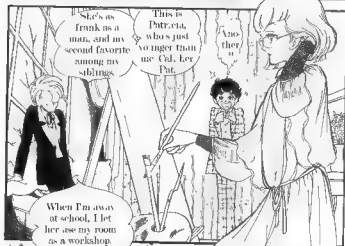


Welcome home, Pascal! How's your guest?



Ah, welcome! Please come in!

Once everyone's here, we'll start dinner!



風と木の詩③



Need to
meet you,
Michael!

I can
see why
he's
Pascal's
favorite.

This
is my friend

Serge
Battour

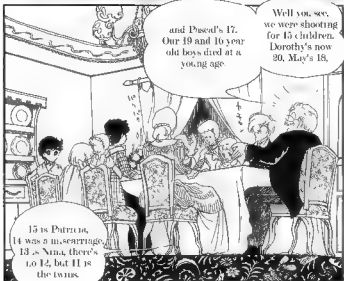
Looks like
my Christmas
break is going
to be a lively
one!



and Pascal's 17.
Our 19 and 16 year
old boys died at a
young age.

Well you see,
we were shooting
for 15 children.
Dorothy's now
20, May's 18,

15 is Patricia,
14 was a miscarriage,
13 is Nina, there's
10 12, but 11 is
the twins.





風と木の詩⑧

Could I ask
you some
things about
yourself,
Serge?

Ahh! I
can't
hold
back any
longer!

here
with
them.

It's such
a warm
atmo-
sphere.

Are
you
really an
honor
student?

What's
your father's
profession?
Where did
you get your
dark eyes?

You're
in the
same class
as Pascal.

but
how old
are you?

How tall
are you, and
how much
do you weigh?
Do you like
any sports?

All we
know about
you is that
you're an
honor
student
who's good
at Latin!

But this is
the first time
Pascal has
invited one
of his friends

All you
did was
end up
confusing
him!

You're
chirping like
a sparrow!
ask him one
question at
a time!

Now
hold
on a
minute!

Oh,
I'm
sorry!



Yes, yes.
That's true!



Especially because he's a boy.



Of course.

Well, we really just want to know anything and everything about you.



... Huh...



That's a horrible thing to say! Do you think we'll be dangerous if he's not careful?

Women really have no self-restraint. You have to be more careful when you meet them.



But you're always saying it!

Pascal! Stop egging her on!

風と木の詩③



Oh,
and
May?

Please
excuse
me.
Have
a good
night!

Serge
must
be
tired

Well,
we're
going up
to my
room now,
Dad.

Just to clear
things up, though he's
in the same class as I
am, he's still 14 years
old, and he's not about
to become your lover.

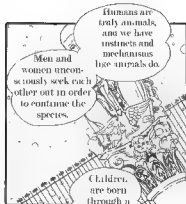
Please!
don't
say
that!

You're not
still upset,
are you? If
I hadn't told
them now,

who knows
what might
have
happened?

風と木の詩③

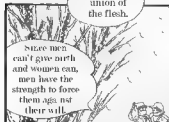




Humans are
truly animals,
and we have
instincts and
mechanisms
like animals do.

Men and
women uncon-
sciously seek each
other out in order
to continue the
species.

Children
are born
through a
union of
the flesh.



Since men
can't give birth
and women can,
men have the
strength to force
them against
their will.



Natu-
rally!

So then
it's okay...
if you're
not in
love?



But you
should
still do
all that,
right?



you can
do all that nice
stuff, but it's
not necessary,
per se.



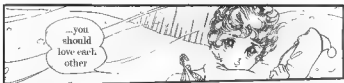
Falling in
love, gazing
into each
others' eyes,
holding
hands.



It's
just a
theory,
it's not
neces-
sarily the
truth.

That
isn't
true!

風と木の詩③





But the
depth of that
connection
depends on
us.

Falling
in love is
connected
to this.



She
won't
be
there!
It's the
boys'
room
now!

Have
you
checked
her
studio?

I can't find
Pat anywhere!
I'll have to do
the shopping
for her!



We're
out of
flour, and
I'd like you
to buy some
more, Pat!



Where
are
you?

Pat!
Patric-
ia!

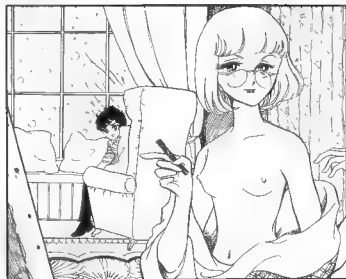


It
wouldn't
make any
sense to go
into a boy's
room.

Go ahead
and look for
me. You
won't suspect
I'm in
Pascal's
room.

He
of
Pat
No
No
No

風と木の詩③





What have I gotten myself into?

What's she doing?

She's drawing her own naked...



That's not right. I have to draw it better.





風と木の詩③





You won't
embarrass me. Ward.
I know I'm not
a beautiful
person like my
sister, May.

But do
you think
my body is
prettier than
hers?

so I
want to
record
the way
I look.

I'm at
my most
beautiful
age.

Sister,
I don't
have the
skill to
draw it,
you
might as
well just
take a
look.

Do
you
think
I'm
pretty

If that's
the case,
I'll leave
immediately.
Unless
you'd
rather..

Pat,
stop!



Don't
Look
closer

Prettier
than May...
and more
unique!

you're
pretty!

You
don't
have
to. I
know

Gi.
bert?

G
i
l
b
e
r
t

Her body
shifted into

G
i
l
b
e
r
t

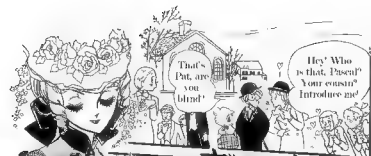
Don't come
any closer!
Patricia, I don't
know what
to do!











Patricia!

Patricia!



No way, Pascal, you coward!

You dance with her twice? You're the aristocrat, so you're good at it, right?"



You must be joking, I don't dance!

But Pascal!



I wonder if we should all just give up..

Is he Pat's lover?

He's too young!

He dances like an expert!

Who is he? Who's Patricia's partner?

風と木の詩③



It's no good to have ambition if you haven't yet proven your character.

A fair question? I have ambition like Napoleon, but it's best not to think about marriage yet.

Pascal will you get married too?



You're so young and everyone already recognizes your skill.

Take with you and your piano...

You're too modest! Professor Rouch approves of you, so before long, you'll be playing in concerts!

That's not... I don't have that sort of talent.

What are you talking about, Pascal?

How could you not achieve your dreams when you have so much knowledge?

風と木の詩③



If I
am my
father's
dream

That's right... I'd
be content to grow
vegetables until I
fly off to heaven,
that's a fine dream
for me.



huh?

My
father's
dream
is
me.



which is
difficult
enough
in and of it-
self

I'll be
promoted
in the usual
way.



Since I'm
the oldest son,
I have to grad-
uate at the top
of the class.
Then, I'll
become a top
government
official here or
in Lyon.



When I
find a woman
whom I can
say walks as
sturdily as
a donkey

I'd like
a woman
who walks
like a
donkey



My wife
will be either
a true lady,
or a woman
who walks
like a donkey.

Then I'll
probably
marry like
most people
do, and start
a family



...as
like a
donkey

I'll
marry
her



風と木の詩③



From
mathematics,
engineering, and
biology to astrology
and child
rearing.

I know
about
everything!

I've
been
studying
very
hard

I've already
failed three
years of school
to give myself
the maximum
amount
of time.

Now, when
I have the son
I've been thinking
of, I'll be able
to educate
him

He'll be
a genius,
you see,
Serge?

It's impor-
tant to earn
money, and
intellectual
fortitude from
a young
age.

It's impossible to be the best with you and Karl around.

hehe I might have to fail this year as well.

What in the

Yup, that's why I keep doing it!

Pascal! You keep doing it so that you can graduate first in the class!

just to be able to do it.

He's studied so hard.

What a different way of thinking!

doing it all for his future!

He's researched auto and biology and blue roses...

He's

風と木の詩③



第三章 **SANCTUS**

HOW HOLY
IT CAN
BE.





IT FEELS LIKE.



THE SCHOOL!

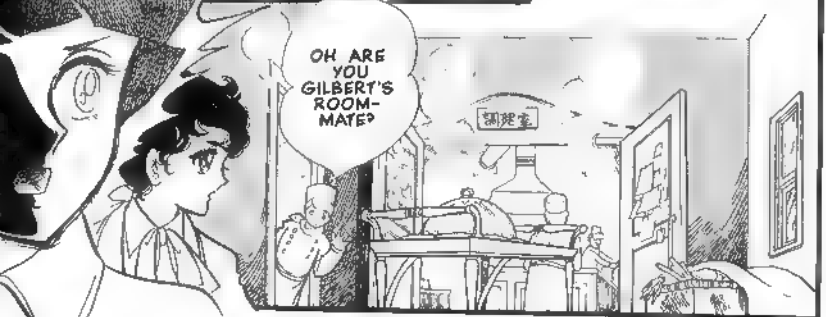


風と木の詩⑧





風と木の詩③





SERGE-
SAN?

U-UM
WOULD
YOU
PLEASE
COME
HERE
FOR A
MINUTE

WELL,
YOU'RE IN
C BUILDING.
AREN'T YOU?
SEE YA



MAY I
PLEASE
COME TO
YOUR ROOM
TO PLAY
TONIGHT?



W-
WHAT?!



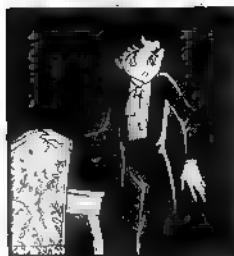
WELL, I
STAY IN
A BEDROOM
WITH THIRTY
PEOPLE

I THINK
YOU'LL BE
LONELY AT
NIGHT

OH, THAT'S
ALL RIGHT
IF YOU'RE
JUST
COMING TO
PLAY

風と木の詩⑧





風と木の詩③





ARE
YOU
SLEEPY,
GIL-
BERT?

WANT TO
SLEEP



AREN'T YOU
■■■■■ING TO
HAVE DINNER?
THE COOK IS
WORRIED
ABOUT YOU

NEVER
MIND GO
AHEAD AND
SLEEP I'LL
ASK THEM
TO MAKE
SOMETHING
FOR YOU

IT'S AGAINST
THE RULES,
BUT THIS IS
A SPECIAL
CASE SO I'M
SURE THEY'LL
MAKE AN
EXCEPTION.









DON'T TOUCH THAT!
YOU'LL GET BURNED!



GILBERT!

COME ON
COME TO
MY BED



WHEN HE STANDS UP, HE LOOKS LIKE A DOLL, AND HE DOESN'T SAY A WORD.

MAYBE HE HATES BEING ORDERED AROUND MORE THAN ANYTHING ELSE



IT'S STRANGE...



PERHAPS HE HAS A STRANGE ILLNESS.



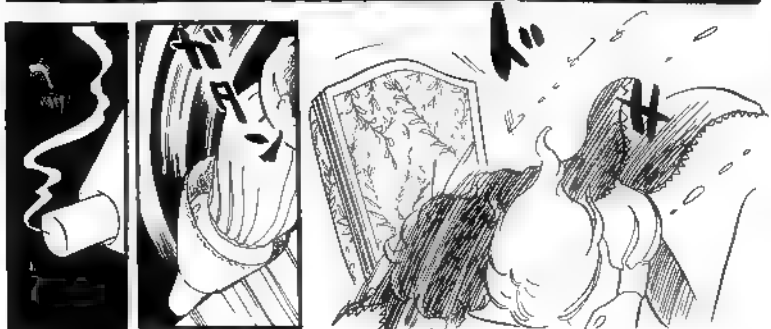
GILBERT IS
WHAT ARE
YOU DOING?

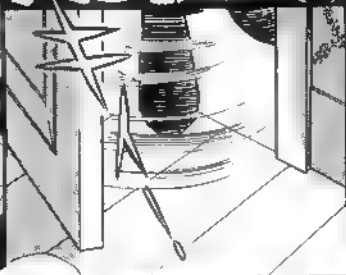
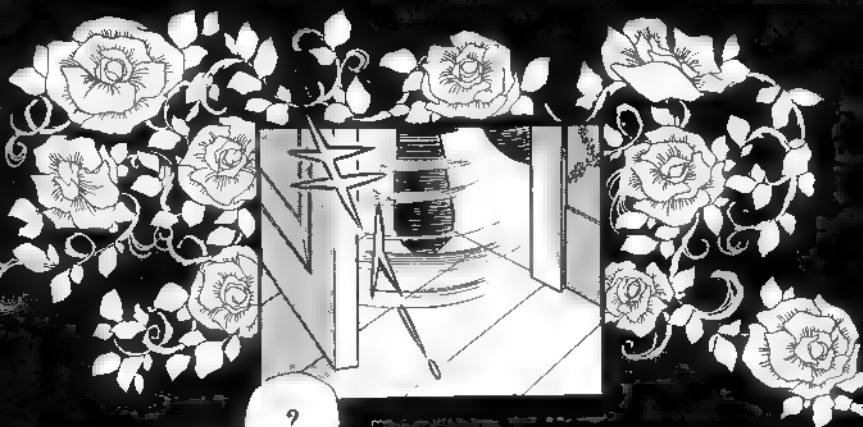
風と木の詩③



OH
NO!





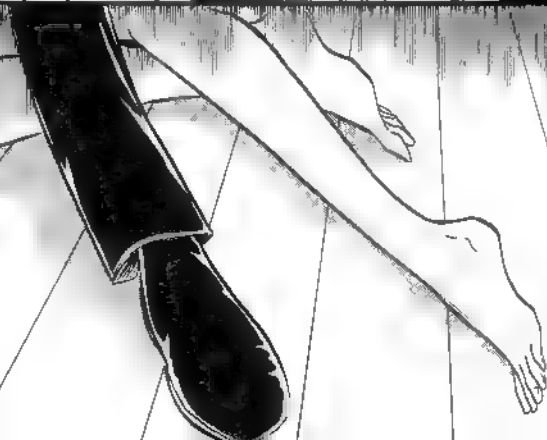


?

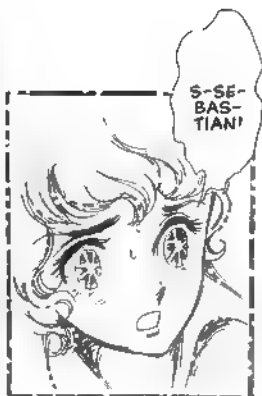
IT'S
PITCH
BLACK
IN HERE.
ARE YOU
THERE?



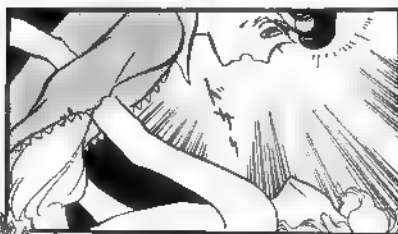
SERGE-
SAN?







YOU'VE GOT IT ALL WRONG SEBASTIAN! DON'T MIS-UNDERSTAND THIS!





WHAT IN
THE WORLD
HAPPENED?

WHY WOULD
SOMEONE SO
SELF-ASSURED
RELY ON
SOMEONE ELSE
LIKE THIS?

SERGE!



RIGHT NOW...
YOU SEEM
VERY SIMILAR
TO MICHELLE,
WHO WAS
CRYING IN
THE DARK.

HELP ME,
SERGE.



SO
THEN...

IS HE
SERI-
OUS?



HE
CAL-
LED
ME!





I'M
BEG-
GING
YOU,
SER-
GE



HOLD ME
TONIGHT
SLEEP
WITH ME





EVERY
DAY,
EVERY
DAY.

I'M
BEGGING
YOU,
SERGE!

I
CAN'T
SLEEP
ALL
ALONE
ANY
LONG-
ER!

DON'T
RUN
AWAY. OH,
YOU SAID
THAT YOU
WANTED TO
BE MY
FRIEND.
DIDN'T
YOU?

ISN'T
THAT
RIGHT?

IS HE
BEGGING
ME TO
HOLD HIM?

IS
GILBERT
BEING
SINCERE?

IF THAT'S
TRUE. IF
YOU MEANT
IT YOU
WOULD AT
LEAST DO
THIS FOR
ME.



HOLD ME



YOU SLEEP WITH PEOPLE TO EVALUATE THEM.



YOU'RE YOU'RE

WHAT ON EARTH HAPPENED TO YOU?



IT DOESN'T MEAN ANYTHING



I'LL TELL YOU WHY

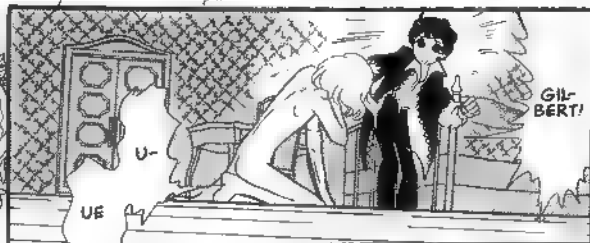
FROM ONE TO TEN



IT DOESN'T MEAN ANYTHING.

風と木の詩③





WHO ?

WHAT COULD HAVE WRECKED YOUR BODY AND SOUL LIKE THIS?

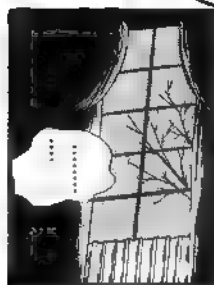


WHY? WHY DID THIS HAPPEN?



風と木の詩③











AM I
TREM-
BLING
OR IS
HE?



IS
CLINGING
TO ME

HIS
WARM
BODY

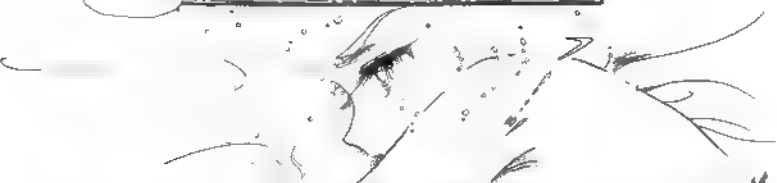


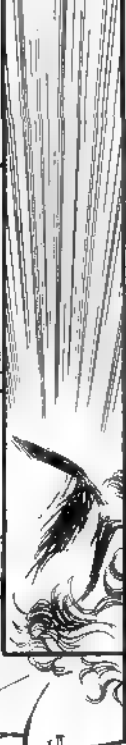
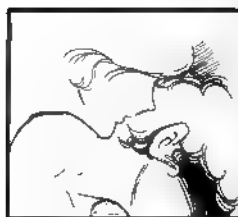
GIL-
BERT
I CAN'T
SLEEP
LIKE
THIS



WE'RE
SLIDING
OFF THE
BLAN-
KET

*SI-
GH*









GOOD
NIGHT,
GILBERT

I TRUST
YOU.

GILBERT
SWORE
TO GOD

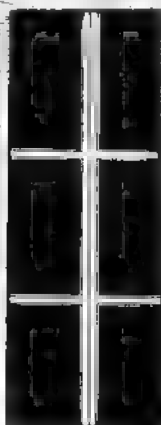


RELAX
AND
GO TO
SLEEP

BE AT
EASE



I CAN
FALL
ASLEEP



JUST BY
TOUCHING
EACH
OTHER
AND
STAYING
LIKE THIS



OH,
THIS IS
STRANGE
BUT I
FEEL
CALMER



AUGU'
AU'

AH A
PERSON'S
SKIN



I THINK
GILBERT
IS
TALKING
IN HIS
SLEEP
WHAT
DID YOU
SAY?

IT FEELS
WARM



HE
SEEMS
KIND





強迫

觀念

SHOENISHI GROUP PUBLISHING IS NEARBY DATE 2000 EXISTING BOARD NAME CHANGING



2000
① YEN

DRINK BY HAND FOR HANDS



SUPPORT MANGAKAS
BY BUYING THEIR WORKS

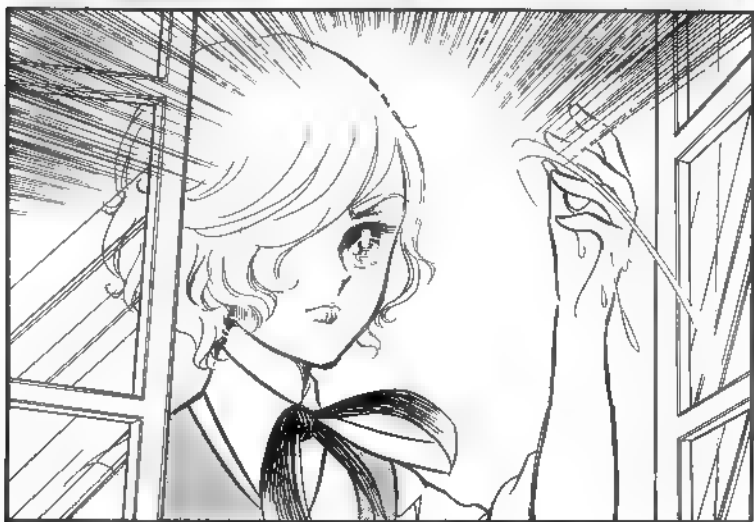
CREDITS FOR TWO CHARACTERS
MAYU-KAWAI
SCANNER
WINSTONJEN
TRANSLATOR
MIDNIGHT BLUE
PROOFREADER
FOOL IN THE RAIN
EDITOR

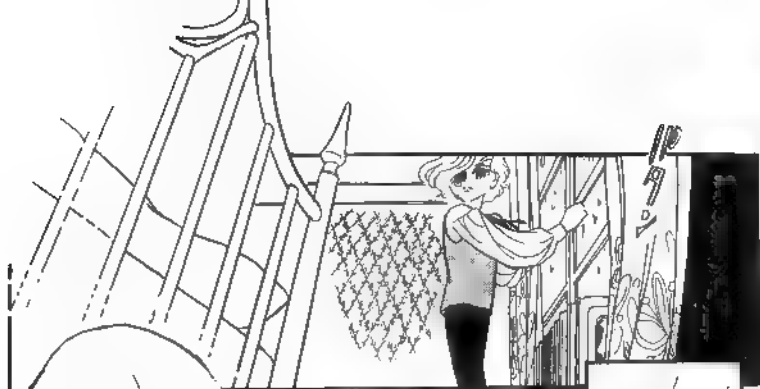


GROUP DATA
DISSEMINATION: HTTP://WWW.SHOENISHI.GR
IRC CHANNEL: #SHOENISHI
SERVER: IRC.WORLDSPEAKERS.NET
EMAIL: P400000@SHOENISHI.GR
CLUBBOX: HTTP://CLUBBOX.COM/BOARD/400

SHOENISHI GROUP PUBLISHING IS NEARBY DATE 2000 EXISTING BOARD NAME CHANGING

SHOENISHI





SERGE





IT'S FUN
TO TEASE
YOU SINCE
YOU BLUSH
SO EASILY

WELL,

YOU
LOOK
LIKE
SOME-
ONE
WHO'S
JUST
MADE
LOVE



GILBE-

WHAT
IS HE
TALKING
ABOUT?





BUT I
LIKED
HIM
BETTER
THAT
WAY

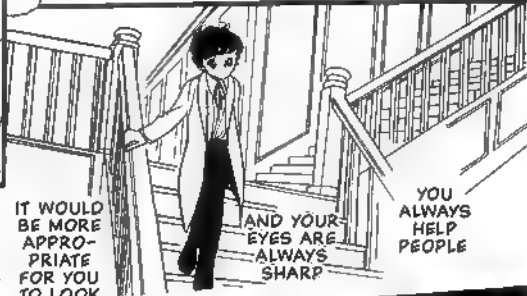


HE
WAS
CLIN-
GING
TO MY
CHEST
SO
TIGH-
TLY

HE WAS
SO
MISE-
RABLE
LAST
NIGHT



I DIDN'T
LIKE
THE WAY
GILBERT
WAS
LAST
NIGHT



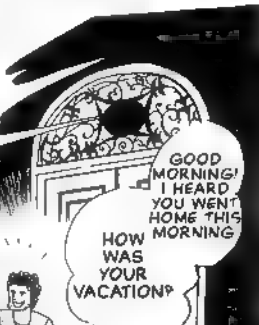
IT WOULD
BE MORE
APPRO-
PRIATE
FOR YOU
TO LOOK
DOWN ON
OTHERS

AND YOUR
EYES ARE
ALWAYS
SHARP

YOU
ALWAYS
HELP
PEOPLE



NON NON!
MY LOVE
HASN'T
CHANGED



GOOD
MORNING!
I HEARD
YOU WENT
HOME THIS
MORNING

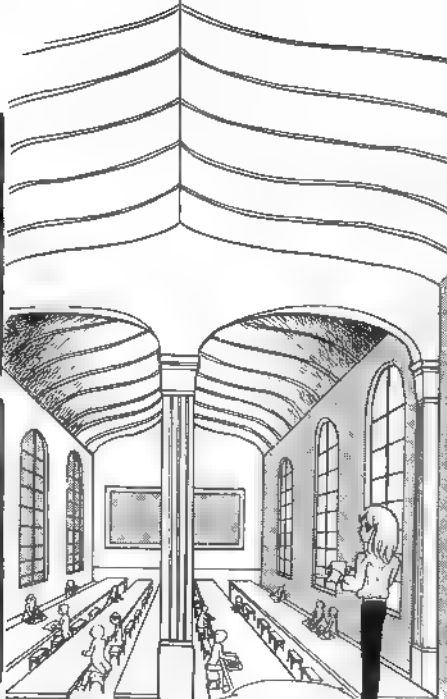
HOW
WAS
YOUR
VACATION?

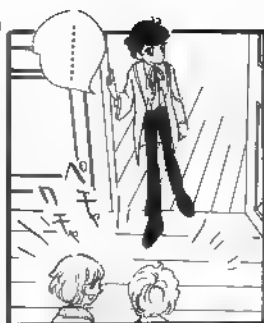


AH



I
FORGOT
ABOUT
SEBAS-
TIAN!!







I'M SORRY
I OPENED
YOUR
DOOR
WITHOUT
KNOCKING
I
THOUGHT LAST
NIGHT
THAT
YOU
WOULD
WAIT
FOR ME

PLEASE
EXPLAIN
WHAT
WAS
GOING
ON TO
ME



NO DURING
THE HOLIDAYS,
I FIGURED
HE MIGHT
HAVE BEEN
LIKE THAT
ALL THE
TIME

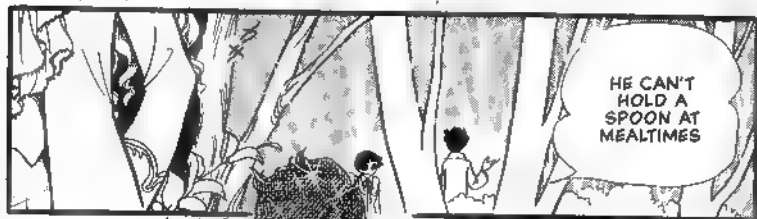
ANYWAY,
I THOUGHT
THAT HE
WAS ACTING
STRANGELY

I'M
GOING
HOME,
SO





HE'S
VERY
WEAK
HE
LOOKS
LIKE HE
SHOULD
BE IN
HOSPITAL



HE CAN'T
HOLD A
SPOON AT
MEALTIMES



HE JUST
SPILLED
THE SOUR

AND
LEANED
ON ME

THEN
I FELL
DOWN

.....



THAT'S WHEN YOU CAME INTO THE ROOM

YOU CAME AT A BAD TIME

I TRIED TO SUPPORT HIM, BUT I FELL WITH HIM

I UNDERSTAND. I'LL BELIEVE YOU

I SAW GILBERT THIS MORNING

HE LOOKED WELL



GILBERT DOES THAT ALL THE TIME



I WASN'T COMPLAINING ABOUT IT



OH, WELL THAT SURPRISED ME, TOO



HE GETS DEPRESSED, AND HIS BODY BECOMES WEAK

HIS BODY BECOMES FRAIL BEFORE THE HOLIDAYS



AFTER THE HOLIDAYS, SOMETHING HAPPENS

THEN AFTER A WHILE, HE GOES BACK TO NORMAL



THAT HAPPENS OVER AND OVER



GILBERT ALWAYS DOES STRANGE THINGS



DIDN'T YOU KNOW?

THAT HAPPENS OVER AND OVER? THEN THAT WELL



THE
OTHER
DAY, HE
MADE A
FUSS AND
TRIED TO
COMMIT
SUICIDE

HE
BECOMES
REALLY
FRAIL
BEFORE
CHRISTMAS
VACATION

HE
TRIED TO
DROWN
HIMSELF

OF
COUR-
SE HE
WOULD

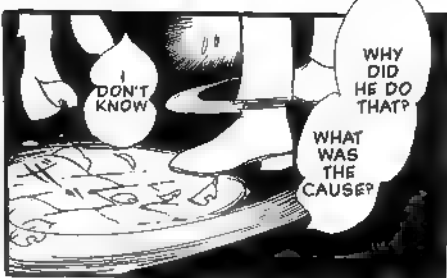
THE
SCHOOL
DIRECTORS

KEPT
SAYING
IT WAS
AN
ACCIDENT

IT
WAS THE
MIDDLE
OF
WINTER

HE'S OLD
ENOUGH TO
KNOW WHAT
WOULD HAPPEN
IF YOU JUMP
NAKED INTO
THE LAKE.
WOULDN'T
YOU THINK?

BUT
THE
WITNE-
SSES
SAID
THAT
GILBERT
JUMPED
INTO THE
LAKE ON
HIS OWN





I DIDN'T
KNOW
ANYTHING
ABOUT
GILBERT



AFTER
THE NEW
SCHOOL
TERM
BEGAN,
IT SEEMS
AS
THOUGH

NOTHING
HAS
CHANGED,
EXCEPT
FOR THE
SEASONS

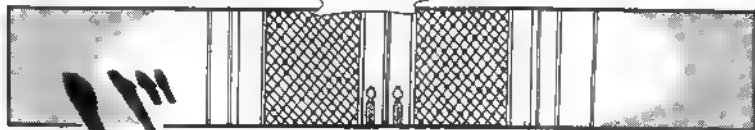
I
RETURNED
TO MY
"ORDINARY
LIFE"

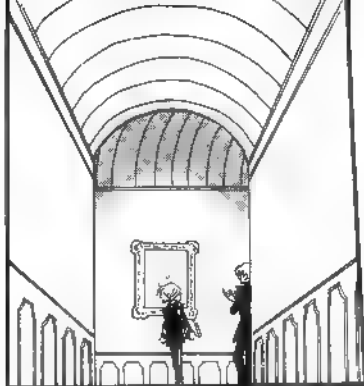
ガ
タ
タ
タ

NOW,
WHO'S
NEXT?

JUMP!







IT LOOKS
LIKE SERGE
DOESN'T WANT
TO ARGUE
WITH HIM
ANYMORE,
EITHER



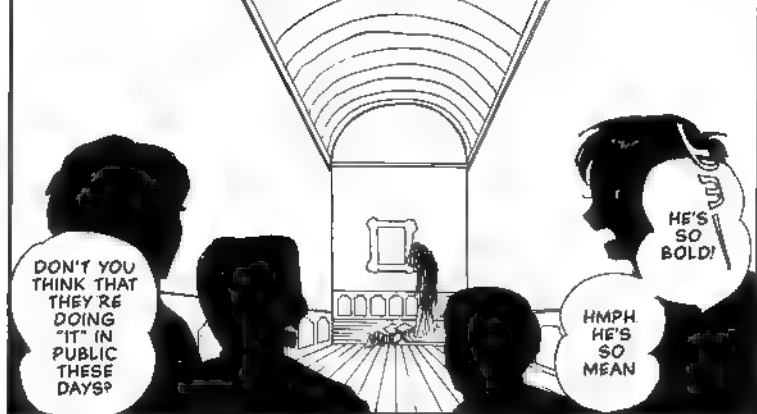
EVEN IF YOU
SAY THAT,
THERE'S
NOTHING
TO SUGGEST
THAT THEY'RE
IN A CLOSE
RELATIONSHIP

THAT'S WEIRD
WHY DID
GILBERT
OPENLY
ADMIT THAT
HE LIVES
WITH
SERGE?

HE
ADMI-
TTED IT.

HE'S SO
SERIOUS,
SO HE
CAN'T GET
CLOSE TO
SERGE





ALL RIGHT THEN!
IS EVERYONE HERE?

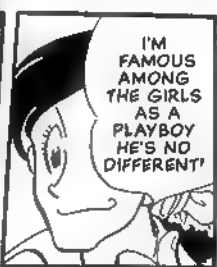
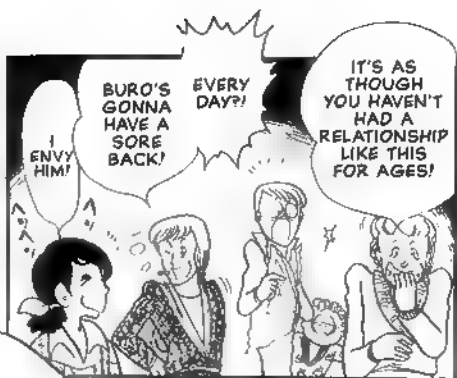










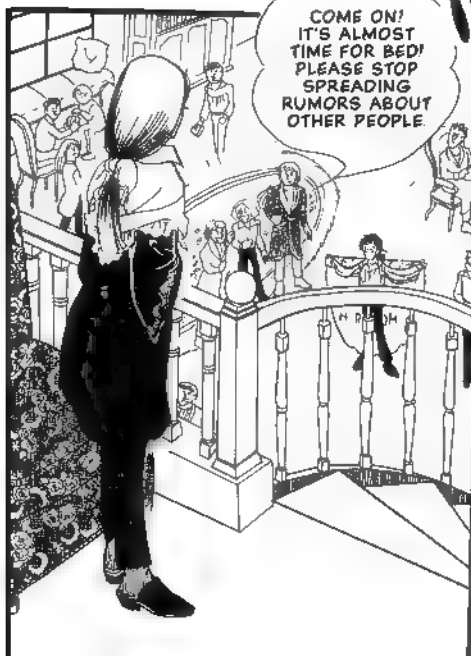




I HAVEN'T TOUCHED HIM, SO I MIGHT NOT UNDERSTAND,



BUT ONCE YOU REALIZE WHAT'S GOING ON, IT'LL BE TOO LATE



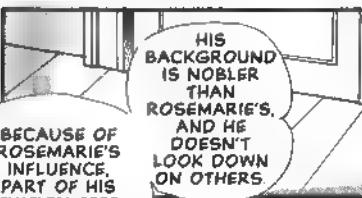
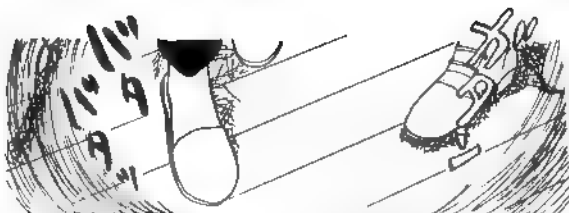
COME ON! IT'S ALMOST TIME FOR BED! PLEASE STOP SPREADING RUMORS ABOUT OTHER PEOPLE



IT'S NOT FUNNY! I'M BEING SERIOUS!

WHAT ARE YOU SAYING? YOU HAVEN'T EVEN TOUCHED GILBERT!

"ONCE YOU REALIZE IT, IT'LL BE TOO LATE?"



GOODNIGHT,
JULES OF
PHELI

GOOD-
NIGHT

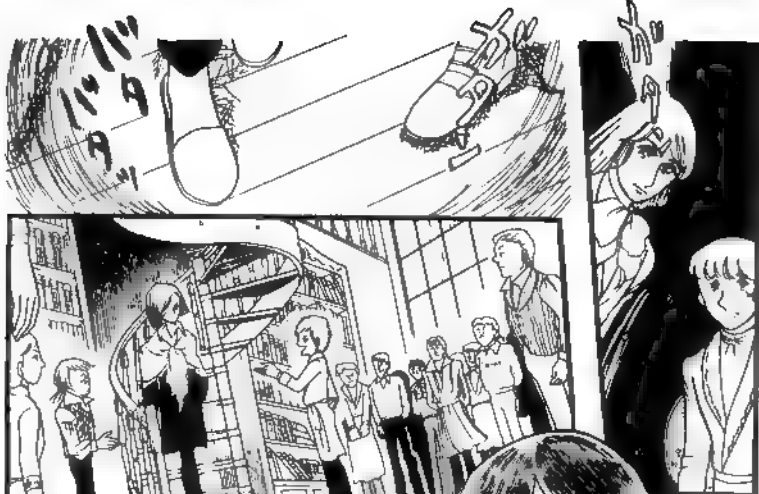
バタン!

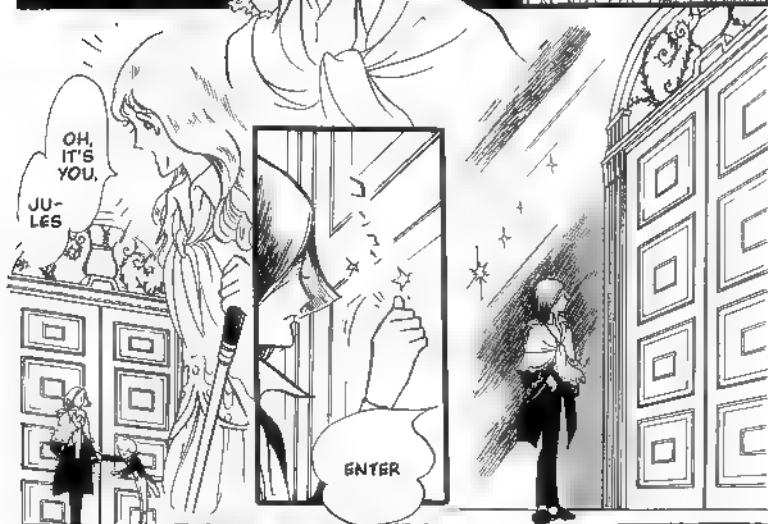
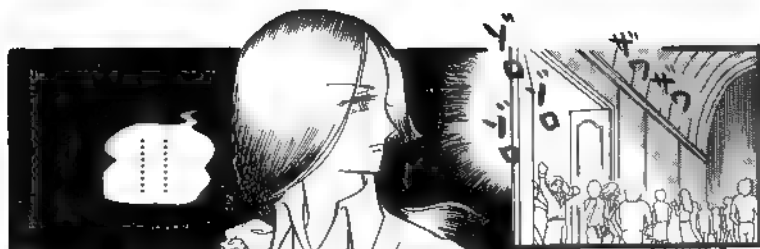
HIS
BACKGROUND
IS NOBLER
THAN
ROSEMARIE'S.
AND HE
DOESN'T
LOOK DOWN
ON OTHERS

BECAUSE OF
ROSEMARIE'S
INFLUENCE,
PART OF HIS
TUITION FEES
WERE WAIVED

HE HAS A
GENTLE
FACE AND
ELEGANT
MANNERS

HMPH!
DOES HE
THINK
HE'S
A LORD?







WELL
THEN,
AUGUST
BEAU

ARE YOU
SAYING THAT
SOMEONE
HELPED GILBERT
ESCAPE FROM
DANGER?

ROSEMARIE

HEH
HEH
HIS BEST
FRIEND
INTERFERED,
AND THAT
MADE HIM
STRONGER



GILBERT TRIED TO
COMMIT SUICIDE
TWICE BEFORE
BY JUMPING
INTO THE LAKE.
HE PROVOKED
THE HOOLIGANS,
SO THAT THEY
WOULD ATTACK
HIM REPEATEDLY



DO YOU
UNDERSTAND?

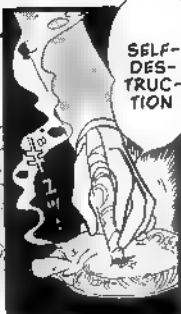
SO, HE
CAN ONLY
RECOVER
FROM THE
SHOCK
THROUGH
SELF-
HARM

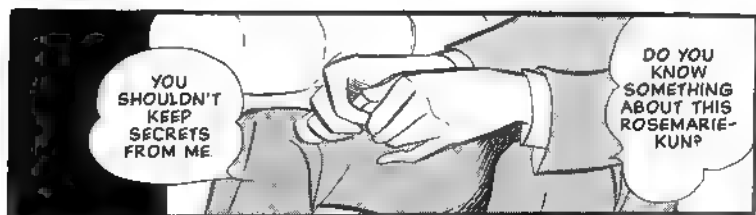


HE
SOUNDED
DEPRESSED
WHEN HE
ASKED ME
ABOUT HIS
RESPONSI-
BILITIES



YOUR
VOICE IS
GETTING
MORE
ASSER-
TIVE





YOU
SHOULDN'T
KEEP
SECRETS
FROM ME.

DO YOU
KNOW
SOMETHING
ABOUT THIS
ROSEMARIE-
KUN?

IF THE
YOUNG
COUNT

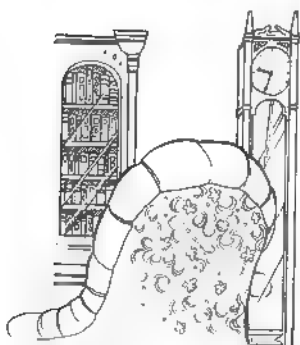
I'D LIKE TO
CONFIRM IT
IF I HAPPEN
TO BE
MISTAKEN,
I WON'T
MAKE A FUSS.

N-
NO.

BUT
GIVE ME
SOME
TIME!

SERGE
BATTOUR,
THE
YOUNG
COUNT

BUT
THAT
CANNOT
BE



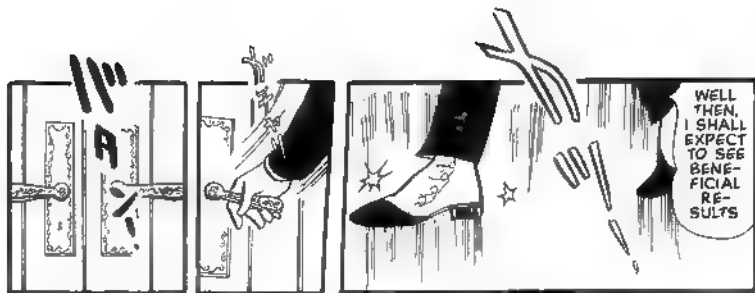
WELL, I
GUESS
THAT'S
TO BE
EXPECTED,
CONSIDERING
YOUR
POLITICAL
SHREWDNESS.

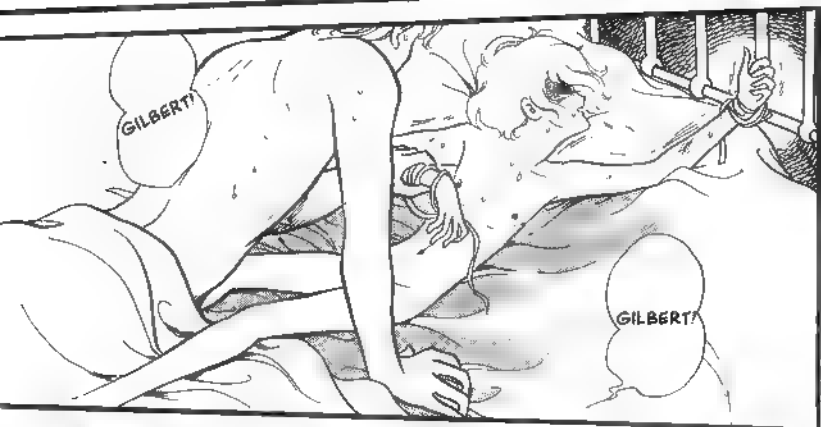
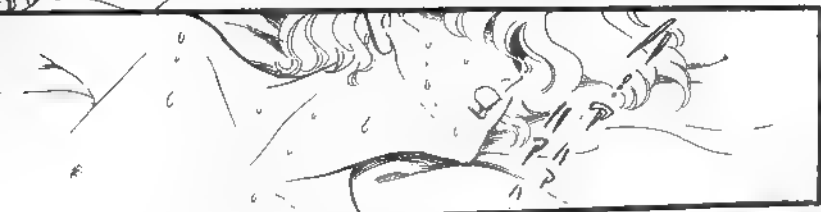
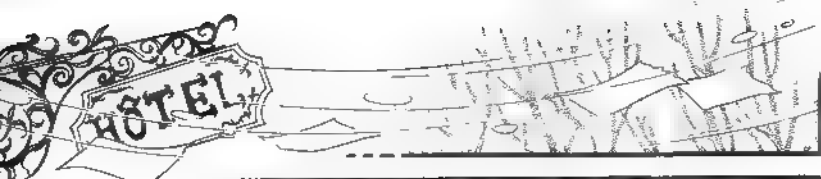


SAY,
SONS
OF RICH
FAMILIES OR
SONS OF
NOBLEMEN?

HEE HEE
IS THERE
ANYONE AT
THIS SCHOOL
WHO YOU
ARE SHY
TOWARDS?









YOU TIED
ME UP,
HAD YOUR
WAY WITH
ME, AND
YOU HIT ME

YOU'RE
HORRI-
BLE!



DON'T YOU
GET IT?
WE'RE IN A
HOTEL NOW
WE'VE BEEN
HERE SINCE
MORNING



I TIED YOU
UP BECAUSE
YOU TRIED
TO ESCAPE



HOLD
IT!



WHY
DID YOU
TRY
TO ES-
CAPE?



YOU SAID
THAT I COULD
HAVE SEX
WITH YOU
EVERY DAY,
AS MUCH AS
I WANT DID
YOU JUST SAY
THAT ON
A WHIMP?



DID YOU
FORGET
THAT WE
CAME HERE
IN A
HORSE-DRAWN
CARRIAGE?





MARCUS
BEAU

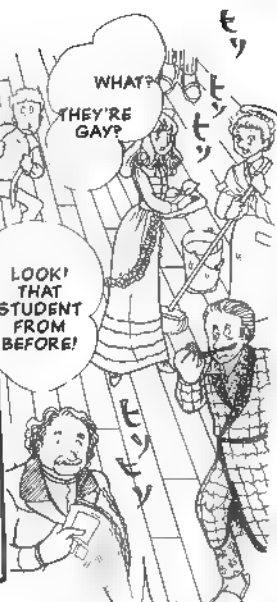
I NEVER
EXPECTED
YOU TO
MEET
SOMEONE
IN A
HOTEL
FOR THIS

YOU'VE
ALWAYS
DONE
THIS IN
PRIVATE,

IT'S A
PRETTY
GOOD VIEW
FROM HERE.

SEEING
YOU
HOLD A
NAKED
GILBERT
LIKE THAT

HEHEH
YOU'RE THE
HONOURARY
STUDENT
SUPERVISOR,
JUDE DU FAYE





I WON'T
ALLOW IT,
EVEN IF IT'S
AN EVERYDAY
OCCURENCE
FOR YOU

THE WHIP
MARKS ON
HIS BACK
ARE EVIDENCE
OF YOUR
ABUSIVE
RELATIONSHIP



I'LL BE GOING
TO THE
SCHOOL
DISCIPLINARY
COMMITTEE
NOW DON'T
YOU DARE
TOUCH HIM!



THESE
ARE SUCH
TERRIBLE
WOUNDS

LANDLADY,
MAY I TEND
TO HIS
WOUNDS
IN ONE OF
YOUR ROOMS?



HE IS FOLLOWING THE ORDERS OF ROSEMARIE, THE ONE YOU DETEST!

I'LL MAKE YOU REGRET GOING TO HIM FOR HELP, GILBERT!



AND TO SUCH A YOUNG CHILD!

WHY WOULD HE DO SUCH A HORRIBLE THING? HONESTLY!

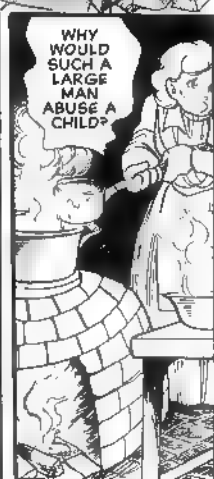
OH, DEAR



I NEVER EVEN IMAGINED THAT HE'D WHIP THE BOY.

I STILL CAN'T BELIEVE IT!

HE CAME TO MY HOUSE, BUT I THOUGHT THAT THEY WERE JUST SIBLINGS.



WHY WOULD SUCH A LARGE MAN ABUSE A CHILD?



MAY I
HAVE
SOME
HOT
SOUP?

I THINK
IT'LL
CALM
HIM
DOWN.



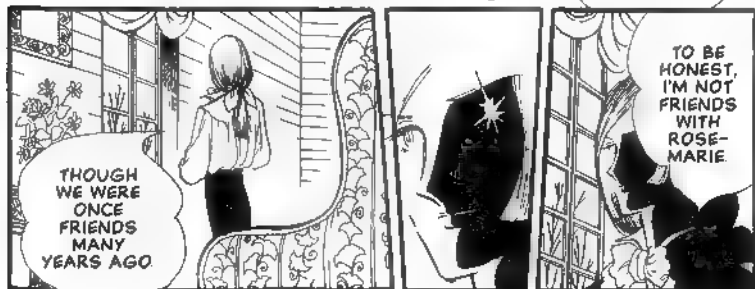
I JUST
CAME HERE
TO MAKE
A BOOKING
I WASN'T
SPYING
ON YOU.

HOW
ARE
YOU
FEE-
LING?

ALL
RIGHT.

WHY DO YOU
TENSE UP
WHEN I COME
CLOSE TO YOU?
DON'T YOU
TRUST ME?

AND LIKE
I SAID BEFORE,
I CAME HERE
TO VISIT MY
MOTHER.



THOUGH
WE WERE
ONCE
FRIENDS
MANY
YEARS AGO.

TO BE
HONEST,
I'M NOT
FRIENDS
WITH
ROSE-
MARIE.



AND
SHE
IS
CON-
TROLLING
ME

NOW,
ROSE-
MARIE
IS VERY
CONTR-
OLLING

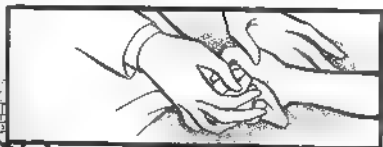
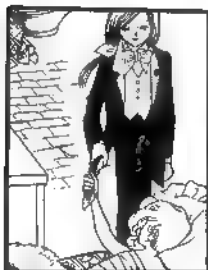
THAT WAS THE
ONLY TIME WHEN
MONEY, POWER
AND STATUS DID
NOT INFLUENCE
OUR "FRIENDSHIP"

I WISH
A DREAM
LIKE THAT
WOULD
COME
TRUE

THAT'S
JUST
HOW
THINGS
ARE

WITHOUT
EXCEPTION,
MY KINDNESS
AND SELF-
SACRIFICIAL
BEHAVIOUR
ARE MERELY
FOR MY OWN
SATISFACTION!

EVERYONE
IS ACTING
IN THEIR
OWN
SELFISH
INTER-
ESTS





KEEP
GOING,
MEN!

BITE
THEM!
BITE THEM!
KICK
THEIR
HEADS IN!

BREAK
THROUGH
ENEMY
LINES!



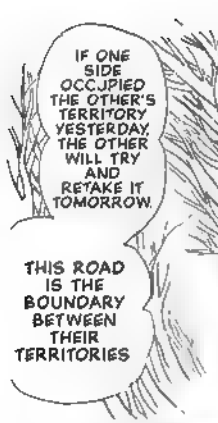
WELL,
THERE
ARE STILL
SOME
THINGS
I'D LIKE
TO TRY

WHY
DON'T
YOU
JOIN
THEM,
SERGE?

THEY'RE
FINALLY
PLAYING
WAR
GAMES.



OH
MY.



IF ONE
SIDE
OCCUPIED
THE OTHER'S
TERRITORY
YESTERDAY
THE OTHER
WILL TRY
AND
RETAKE IT
TOMORROW.

I DON'T
KNOW WHEN
IT STARTED,
BUT THEY'VE
BEEN
COMPETING
AGAINST
EACH OTHER
FOR THE PAST
TEN YEARS

THIS ROAD
IS THE
BOUNDARY
BETWEEN
THEIR
TERRITORIES



THAT'S TOO
BAD. THAT'S
A TRADITIONAL
BATTLE HELD
BY OUR
SCHOOL. ONLY
COWARDS
DON'T JOIN
THEM!

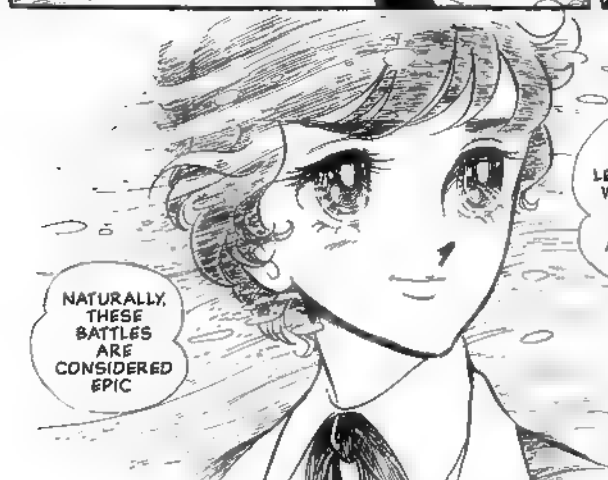


OH! SO
WAS
THAT
WHEN MY
FATHER
INJURED
HIS
RIGHT
HAND?

I ONCE
INJURED
MY RIGHT
HAND.
PROFESSOR
ROUGE
HIT ME.



I
FOUGHT
IN THAT
WAR
WITH
YOUR
FATHER



NATURALLY,
THESE
BATTLES
ARE
CONSIDERED
EPIC

THE
SENIOR
STUDENTS
WOULD
LEAVE THE
BATTLE-
FIELD
EVERY
YEAR
THE
LEADERS
WOULD
MISS
THEM
A LOT

BRIBE HIM?

IF YOU
USE THIS,
YOU'LL
BE ABLE

TO GET
CLOSE TO
ONE OF THE
LEADERS
AND BRIBE
HIM.

LOOK
AT MY
THUMB!
THIS
IS THE
SIGNAL
GIVE IT
A TRY!

YES
BRIBE HIM
USE A
THOUSAND
ACORNS OR
A THOUSAND
PACHINKO
BALLS

ALL RIGHT!
I'LL TEACH
YOU A
GOOD WAY
TO MAKE
FRIENDS

DON'T COME
TO YOUR LESSONS
WITH MUD UNDER
YOUR NAILS

HOWEVER!
HOWEVER,
SERGE-KUN

NEVER
FORGET
THAT YOU
HAVE YOUR
LESSONS
AFTER THAT

SO,
WHAT
DID YOU
SAY?

I THINK
HE'S
FINALLY
BACK TO
HIS
USUAL
SELF

YES

IS HE
WORRIED
ABOUT
GILBERT
AGAIN?

WELL, IT
HAPPENS
SOMETIMES.
ADOLESCENCE
IS A VERY
UNSTABLE
TIME PERIOD.

PROFESSOR
ROUGE
ASKED US
TO DO IT
RATHER
URGENTLY

IT SEEMS
THAT HE
HAS HEARD
IT ALL
BEFORE.

I SAID
THAT HE
SHOULD
BEGIN HIS
LESSONS
WHEN THE
NEW
SEMESTER
STARTS

DO
YOU
KNOW
WHAT
HE'S
TALKING
ABOUT?

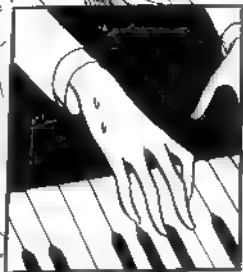
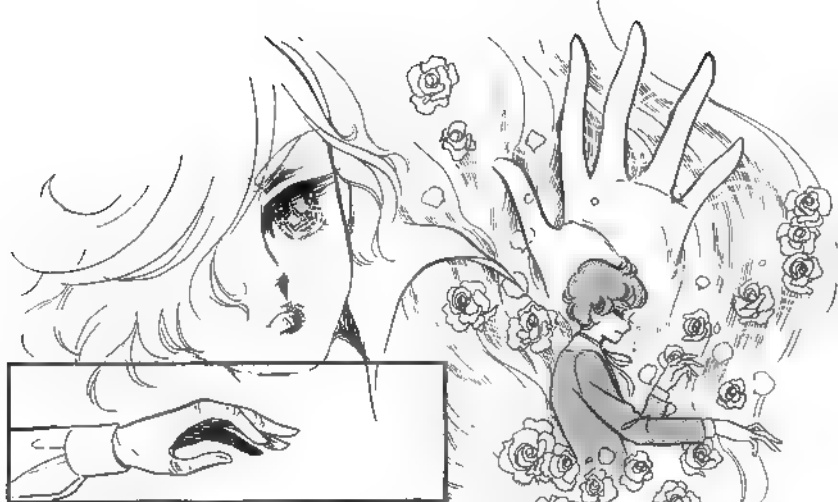
YOU MEAN,
ABOUT
SERGE'S
PIANO
LESSONS?

HE
HE
HE
HE

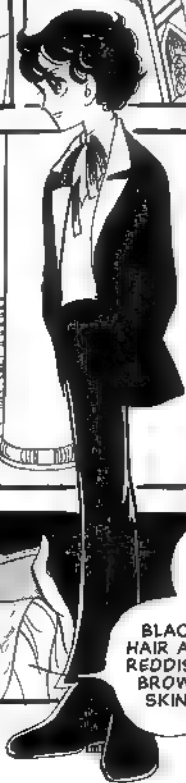
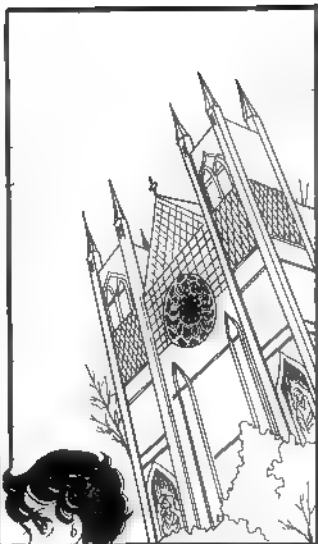
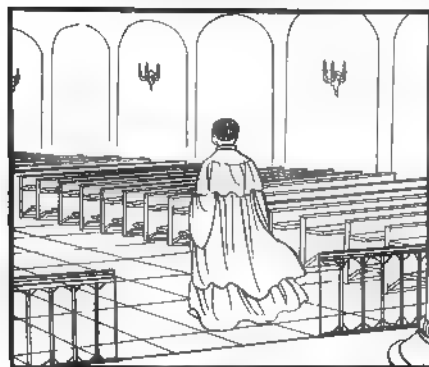
GILBERT!

GILBERT!



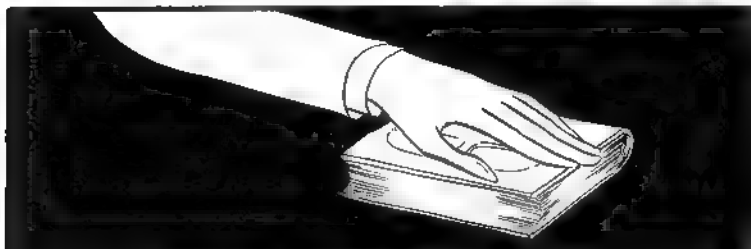






NOW THEN, WERE YOU TALKING ABOUT THAT YOUNG MAN EARLIE

BLACK HAIR AND REDDISH-BROWN SKIN?



まずイメージが生まれた。そして……

—— 竹宮恵子との対話 ——

● ジルベールという主人公は、不思議な鏡のような存在ですね。いろいろな読者が、さまざまな形で、彼をとらえている……。作者としては、ジルベールを、お好きですか？

“好き”という言葉では、表現しにくい複雑な気持ち、彼に対して持っています。

● ジルベールは、どこから、来たのでしょうか？

わからない——まるで、自然発生的に、誕生したものですから。八年まえのある日、突然この物語の、あらゆる場面が、頭の中にひらめいたのです。わたし自身が、あつけにとられるほど鮮明な画像で。

● その瞬間、幸福でしたか？

ええ、幸せでした。作品は、創られるよりも、“生まれて”来るほうが望ましい



でも、わたし自身、十年間のまんが家生活のうちで、まだ二度ほどしか、体験していません。

●「風と木の詩」の場合、まずイメージが生まれたわけですね。そして……？

頭（かぶ）に浮かんだ場面を、夢中（むちゆう）になつてノートにかきつけて、それを順（しゆん）じゆんに結びつけていったら、物語（ものがたり）は、たやすくできあがりました。

●そういう場合の、描（えが）き手の心理（しんり）状態（じたい）が、とても知りたいのですが。

ものすごく、興奮（きんぷん）していましたね（笑）。なにか新しいものが手（て）の中（なか）に在（あ）る、という、確信（かくしん）で、種の陶醉（しゆのたうせい）状態（じたい）というか、フラフラになつていました。いかに常軌（じょうき）を逸（はな）していたかという、その晩（ばん）、親友（しんゆう）に八時間（はつじかん）かけて、物語（ものがたり）を電話（でんわ）で話（はな）したほどです。

●ジルベールに對（たい）する、セルジュの存在（そんざい）というのは？

——そう、まずジルベールが生まれた。そし



て、必要不可欠な存在として、セルジュが誕生した、といえましょうか。ジルベールというのは、欲求を抑圧されることも、自分で抑圧すること、絶対的にきらいなんです。

●だれから、制約を受けない、というのは人間の、ある意味で最高の望みですね。ジルベールは、なにを犠牲にしても、それを得ようとする……。

セルジュは、自分の欲求を通すべく、まず、まわりを説得するタイプなのです。

●生きたのちがう二人の対立と葛藤は、今後に期待するとして、作品が世に出るまで、七年もかかっていますね。

小説や映画の世界では、何年も作品を温めることは、めずらしくないでしょう。わたしの場合は、七年まえに五十ペジほど書いて（注・「風と木の詩」第「巻冒頭部分」）、いろいろな編集者に見せたら、内容が内容だけに、掲載を断られた、というにすぎないのです。



●タグ・パリジャン（「空がすき！」）が、生まれるよりもまえの話ですね。

——わたしとしては、「空がすき！」をかきながら「風と木の詩」をかきたくて、ウズウズしていました。

●ベッドシーンをはぶくとか、多少内容を、おさえて世に出す努力は、しなかったのですか。

——この作品だけは、一点の妥協も許したくなかったですね。描きたいままに描くのであれば、イヤ、と。今、雑誌にのらなくともいずれこのままのせられる日が来るだろうと信じていました。

●あなたは自身はジルベールですか、セルジュですか。

——セルジュの生きかたとれば、欲求不満になるし、ジルベールをとれば、後悔しましょう（笑）。

●この作品をかいている現在、幸福ですか。——幸福といえましょうね。かきたいものを



かいて、作品に欲求不満が残らない、というのは、少なくとも、精神的に健康でいられます。

●かきたいようにかけば、良質な作品が生まれるとは、かぎりませんか？

——作品の質のよしあしは、作家性の問題でしよう。

●では、ご自分の作家性を、どう評価しますか。

——その日その日によって、全然ちがうのですが、「アホの才能なし！」と、ののしって過ごしているのが、ほとんどです。

(竹宮 恵子)



風と木の詩③

フラワーコミックス

(検印廃止)

著 者 竹 宮 恵 子
 ©Keiko Takemiya 1977

発行者 相 賀 徹 夫

印刷所 図書印刷株式会社

発行所

(101)東京都千代田区一ツ橋二の三の一

振替(東京8-200)

TEL 編集(230)5516 製作(230)5333 販売(230)5739

株式
会社

小学館

★落丁、乱丁がありましたら、おとりかえします。

強迫

觀念

NON-STOP! THE STORY OF THE 11th ANNUAL



2006

1 YEN

ONE BY FANS FOR FANS



8110110111000

SUPPORT MANGAKAS
BY BUYING THEIR WORKS

CREATOR FOR THIS CHAPTER
MAYU-KAWAI

SCANNER

WINSTONJEN

TRANSLATOR

MIDNIGHT BLUE

PROOFREADER

SHAMI

EDITOR



WE'VE OUR TOPIC

GROUP DATA

DESIGNER: [HTTP://05-SESSION.ORG](http://05-session.org)

IRC CHANNEL: #YAOI0522

SERVER: IRC.FREENET.NL

EMAIL: YAOI@SESSION-MAG.COM

CLUBBOX: [HTTP://CLUBBOX.COM/SESSION](http://clubbox.com/session)

THE 11th ANNUAL 2006 - DIRECTOR BOARD (ART) CHAIRMAN